

Poľsko-Czeladź: Stavebné práce

OJ S 43/2023 01/03/2023

Oznámenie o úprave

Práce

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

Oddiel I: Verejný obstarávateľ/obstarávateľ

I.1. Názov a adresy

Úradný názov: Miejski Zarząd Gospodarki Komunalnej

Identifikačné číslo organizácie (IČO): 24090935100000

Poštová adresa: ul. Orzeszkowej 12

Mesto/obec: Czeladź

Kód NUTS: PL22A Katowicki

PSČ: 41-253

Štát: Poľsko

Kontaktná osoba: Anna Osiewicz, Wioleta Walaszek, Maria Michta, Anna Świst, Błażej Mucha

E-mail: zamowienia@mzgk.czeladz.pl

Telefón: +48 322652653

Fax: +48 323632653

Internetová adresa (internetové adresy):

Hlavná adresa: www.mzgk.czeladz.pl

Oddiel II: Predmet

II.1. Rozsah obstarávania

II.1.1. Názov

Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu

Referenčné číslo: ZP/4/RB/MZGK/20

II.1.2. Hlavný kód CPV

45000000 Stavebné práce

II.1.3. Druh zákazky

Práce

II.2. Opis

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

45111100 Demolačné práce, 45111200 Úpravy staveniska a vyčist'ovacie práce, 45111300 Demontážne práce, 45112700 Terénne úpravy, 45212000 Stavebné práce na stavbe budov pre voľný čas, šport, kultúru, ubytovanie a reštauračné stravovanie, 45223000 Stavebné práce na stavebných konštrukciách, 45231400 Stavebné práce na stavbe elektrických vedení, 45261000 Montáž strešných konštrukcií a súvisiace práce a pokrývačské práce, 45261215 Kladenie strešnej krytiny zo solárnych panelov, 45311100 Elektroinštalačné práce v obytných budovách, 45311200 Elektroinštalačné práce v neobytných budovách, 45312100 Inštalovanie

protipožiarneho poplašného systému, 45312200 Inštalovanie poplašného systému proti vlámaniu, 45314100 Inštalovanie telefónnych ústrední, 45314300 Inštalovanie kabeláže, 45315100 Elektrotechnické inštalčné práce, 45315600 Inštalovanie nízkeho napätia, 45331100 Inštalovanie ústredného kúrenia, 45331200 Inštalovanie ventilácie a klimatizácie, 45333000 Inštalovanie plynovej prípojky s príslušenstvom, 45420000 Inštalovanie stolárskych a tesárskych výrobkov, 45450000 Iné práce na kompletizácii a dokončovaní budov, 45452000 Čistenie exteriérov budov, 45453000 Generálne opravy a renovačné práce, 45332000 Inštalácia a pokládka kanalizačných potrubí

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: PL22A Katowicki

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Czeladź

II.2.4. Opis verejného obstarávania v čase uzatvorenia zmluvy

Predmietom zamówienia są roboty budowlane pn: „Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu”, które obejmują przebudowę budynku cechowni, łaźni, szatni i administracji dawnej KWK „Saturn” w Czeladzi na Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego wraz z zagospodarowaniem terenu. Obiekt przynależy do Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego. Roboty budowlane obejmują w szczególności: roboty rozbiórkowe i wyburzeniowe, wykonanie i montaż nowych elementów budynku, roboty konstrukcyjne, dekarskie, renowacyjne i czyszczenia budynku, roboty w zakresie stolarki okiennej i drzwiowej, roboty wykończeniowe zewnętrzne oraz wewnętrzne, w tym roboty instalacyjne w ramach instalacji: wentylacyjnej, klimatyzacji, wodno-kanalizacyjnej, elektrycznych, gazowej, roboty w zakresie zagospodarowania terenu. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia opisany jest w dokumentacji – Załącznik nr 1 do SIWZ – opis przedmiotu zamówienia – dokumentacja. Zamówienie współfinansowane jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego na lata 2014–2020.

II.2.7. Dłzka trwania zázakzky, rámcovej dohody, dynamického nákupného systému alebo koncesie

Koniec: 31/03/2022

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: áno
Číslo projektu alebo referenčné číslo: WND-RPSL.05.03.01-24-0590/17-005

Oddiel IV: Postup

IV.2. Administratívne informácie

IV.2.1. Oznámenie o výsledku obstarávania týkajúce sa tejto zázakzky

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: [2020/S 153-374039](#)

Oddiel V: Pridelenie zázakzky/koncesie

Zázakzka č.: Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu

V.2. Pridelenie zázakzky/koncesie

V.2.1.

Dátum uzatvorenia zmluvy/rozhodnutia o pridelení koncesie

29/07/2020

V.2.2. Informácie o ponukách

Zákazka/koncesia bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

V.2.3. Názov a adresa dodávateľa/držiteľa koncesie

Úradný názov: Firma Budowlana „Anna-Bud” Sp. z o.o.

Identifikačné číslo organizácie (IČO): 6572911869

Poštová adresa: ul. Rondo ONZ 1, piętro 10

Mesto/obec: Warszawa

Kód NUTS: PL91 Warszawski stołeczny

PSČ: 00-124

Štát: Poľsko

E-mail: a.iwan@annabud.pl

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: áno

V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti/koncesie

Celková hodnota obstarávania: 24 949 421,76 PLN

Oddiel VI: Doplnkové informácie

VI.3. Doplnujúce informácie

VI.4. Postupy preskúmania

VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie

Úradný názov: Krajowa Izba Odwoławcza

Poštová adresa: 02-676

Mesto/obec: Warszawa

PSČ: ul. Postępu 17a

Štát: Poľsko

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefón: +48 22587801

Fax: +48 22587800

Internetová adresa: www.uzp.gov.pl/kio

VI.4.2. Orgán zodpovedný za mediáciu

Úradný názov: Krajowa Izba Odwoławcza

Poštová adresa: 02-676

Mesto/obec: Warszawa

PSČ: ul. Postępu 17a

Štát: Poľsko

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefón: +48 22587801

Fax: +48 22587800

Internetová adresa: www.uzp.gov.pl/kio

VI.4.3. Postup preskúmania

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań i procedury odwołań zawarte są w dziale VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1843).

VI.4.4. Útvár, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania

Úradný názov: Krajowa Izba Odwoławcza

Poštová adresa: 02-676

Mesto/obec: Warszawa

PSČ: ul. Postępu 17a

Štát: Poľsko

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefón: +48 22587801

Fax: +48 22587800

Internetová adresa: www.uzp.gov.pl/kio

VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia

24/02/2023

Oddiel VII: Úpravy v zákazke/koncesii

VII.1. Opis verejného obstarávania po úpravách

VII.1.1. Hlavný kód CPV

45000000 Stavebné práce

VII.1.2. Dodatočné kódy CPV

45111100 Demolačné práce, 45111300 Demontážne práce, 45112700 Terénne úpravy, 45212000 Stavebné práce na stavbe budov pre voľný čas, šport, kultúru, ubytovanie a reštauračné stravovanie, 45223000 Stavebné práce na stavebných konštrukciách, 45231400 Stavebné práce na stavbe elektrických vedení, 45261000 Montáž strešných konštrukcií a súvisiace práce a pokrývačské práce, 45261215 Kladenie strešnej krytiny zo solárnych panelov, 45311100 Elektroinštalačné práce v obytných budovách, 45311200 Elektroinštalačné práce v neobytných budovách, 45312100 Inštalovanie protipožiarneho poplašného systému, 45314100 Inštalovanie telefónnych ústrední, 45314300 Inštalovanie kabeláže, 45315100 Elektrotechnické inštalačné práce, 45315600 Inštalovanie nízkeho napätia, 45331100 Inštalovanie ústredného kúrenia, 45331200 Inštalovanie ventilácie a klimatizácie, 45332000 Inštalácia a pokládka kanalizačných potrubí, 45333000 Inštalovanie plynovej prípojky s príslušenstvom, 45420000 Inštalovanie stolárskych a tesárskych výrobkov, 45450000 Iné práce na kompletizácii a dokončovaní budov, 45452000 Čistenie exteriérov budov, 45453000 Generálne opravy a renovačné práce, 45111200 Úpravy staveniska a vyčistovacie práce

VII.1.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: PL22A Katowicki

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Czeladź

VII.1.4. Opis obstarávania

Predmietom zamówienia są roboty budowlane pn: „Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu”, które obejmują przebudowę budynku cechowni, łaźni, szatni i administracji dawnej KWK „Saturn” w Czeladzi na Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego wraz z zagospodarowaniem terenu. Obiekt przynależy do Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego. Roboty budowlane

obejmują w szczególności: roboty rozbiórkowe i wyburzeniowe, wykonanie i montaż nowych elementów budynku, roboty konstrukcyjne, dekarские, renowacyjne i czyszczenia budynku, roboty w zakresie stolarki okiennej i drzwiowej, roboty wykończeniowe zewnętrzne oraz wewnętrzne, w tym roboty instalacyjne w ramach instalacji: wentylacyjnej, klimatyzacji, wodno-kanalizacyjnej, elektrycznych, gazowej, roboty w zakresie zagospodarowania terenu.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia opisany jest w dokumentacji – Załącznik nr 1 do SIWZ – opis przedmiotu zamówienia – dokumentacja. W zakresie poniższych robót zastosowano rozwiązania zamiennie: - dla robót w zakresie posadowienia segmentu nr 4 z ław oraz stóp fundamentowych należy przyjąć rozwiązania zamiennie, polegające na wykonaniu płyty fundamentowej, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 1 z dnia 15.12.2020 r. -dla robót w zakresie wzmocnienia istniejących fundamentów dla segmentów 2 i 3 należy przyjąć rozwiązania zamiennie zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 2 z dnia 25.01.2021 r.

- dla robót w zakresie pokrycia dachów skośnych (segment 2 i 3) należy przyjąć rozwiązania zamiennie, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 3 z dnia 16.04.2021 r.

- dla robót w zakresie wykonania żelbetowego szybu windy towarowej należy przyjąć rozwiązania zamiennie, polegające na dostarczeniu i zamontowaniu gotowego dźwigu towarowo- gastronomicznego wyposażonego we własną konstrukcję samonośną, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 4 z dnia 23.06.2021r.

- dla robót w zakresie konstrukcji stalowej pod montaż siatek cięto- ciągnionych na segmencie nr 4 należy zastosować rozwiązania zamiennie, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 5 z dnia 23.06.2021r.

Wykonawca zobowiązany jest do wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych w protokole robót dodatkowych nr 1 z dnia 20.04.2021r. w przedmiocie wykonania podłoża gruntem z dowozu stabilizowanego spoiwem hydraulicznym, w dwóch warstwach; zabezpieczenie skarp o nachyleniu powyżej 30° geokratami, nawiezenie humusu - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik nr 6 do protokołu robót dodatkowych nr 1 z dnia 20.04.2021 r., protokole robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania przyłącza wody bytowej - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021 r. ,protokole robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania studni schładzającej wraz z orurowaniem - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021 r.,

protokole robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania wzmocnień murowanych na czas wykonywania robót - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021 r., protokole robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021r. w przedmiocie dostarczenia wyposażenia „drobnego” do urządzeń kuchennych - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021 r.

Zamówienie współfinansowane jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego na lata 2014–2020.

VII.1.5. Dłzka trwania zázakzky, rámcovej dohody, dynamického nákupného systému alebo koncesie

Koniec: 31/03/2022

VII.1.6. Informácie o hodnote zázakzky/časti/koncesie

Celková hodnota zázakzky/časti/koncesie: 25 535 814,57 PLN

VII.1.7.

Názov a adresa dodávateľa/držiťa koncesie

Úradný názov: Firma Budowlana „Anna-Bud” Sp. z o.o.

Identifikačné číslo organizácie (IČO): 6572911869

Poštová adresa: ul. Rondo ONZ 1, piętro 10

Mesto/obec: Warszawa

Kód NUTS: PL91 Warszawski stołeczny

PSČ: 00-124

Štát: Poľsko

E-mail: a.iwan@annabud.pl

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: áno

VII.2. Informácie o úpravách

VII.2.1. Opis úprav

Povaha a rozsah úprav (s uvedením prípadných predchádzajúcich zmien v zázke):

1. Na podstawie art. 144 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843), § 13 ust. 1 pkt 2 ppkt c oraz § 19 umowy nr 70/Rb/WI/07/20 z dnia 29.07.2020 r. umowa ta ulega zmianie poprzez wprowadzenie do zakresu jej wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych i opisanych w protokole robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania studni schładzającej wraz z orurowaniem - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021 r. oraz w protokole robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania wzmocnień murowanych na czas wykonywania robót - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021 r.

2. Na podstawie art. 144 ust. 1 pkt 6 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843) Umowa nr 70/Rb/WI/07/20 z dnia 29.07.2020 r. umowa ta ulega zmianie poprzez wprowadzenie do zakresu jej wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych i opisanych w protokole robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania przyłącza wody bytowej - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021 r. oraz protokole robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021r. w przedmiocie dostarczenia wyposażenia „drobnego” do urządzeń kuchennych - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021 r.

VII.2.2. Dôvody na úpravu

Sú potrebné dodatočné práce, služby alebo tovary zo strany pôvodného dodávateľa/držiťa koncesie [článok 43 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ, článok 72 ods. 1 písm. b) smernice 2014/24/EÚ, článok 89 ods. 1 písm. b) smernice 2014/25/EÚ] Opis ekonomických a technických dôvodov a nevýhodnosť či znásobenie nákladov, ktoré bránia zmene dodávateľa: Wykonywanie robót dodatkowych przez Wykonawcę realizującego podstawowy zakres robót celem zapewnienia prawidłowego przebiegu prac, niepowodującego opóźnień w realizacji zadania. Ponadto, roboty dodatkowe powiązane są technologicznie z robotami z zakresu podstawowego, a zlecenie tych robót Wykonawcy realizującemu zakres podstawowy konieczne jest celem uniknięcia problemów związanych z odpowiedzialnością z tytułu gwarancji i rękojmi, zarówno w zakresie robót podstawowych, jak i dodatkowych.

VII.2.3. Zvýšenie ceny

Aktualizovaná celková hodnota zázky pred zmenou (po zohľadnení možných predchádzajúcich zmien zázky a úprav cien a v prípade smernice 2014/23/EÚ priemerná inflácia v dotknutom členskom štáte)

Hodnota bez DPH: 25 224 877,13 PLN

Celková hodnota zakázky po úpravách

Hodnota bez DPH: 25 535 814,57 PLN